

RU

Языковые средства выражения комического в англоязычном академическом жанре «напутственная речь на церемонии окончания университета»: лингвостилистические, прагматические и дискурсивные особенности

Сухомлинова М. А.

Аннотация. Цель исследования – выявление лингвостилистических, прагматических и дискурсивных особенностей использования комического эффекта в англоязычном академическом жанре «напутственная речь на церемонии окончания университета». В статье рассмотрены лингвостилистические, прагматические и дискурсивные механизмы реализации комического. Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые на материале английского языка исследуются маркеры комического в жанре напутственной речи на церемонии окончания университета. В результате исследования установлено, что использование комического в исследуемом жанре имеет прагматический эффект, который выражается в применении фатической, импрессивной, дидактической и катартической функций. Применение комического характеризуется активным участием в акте коммуникации продуцента и реципиента речи. С опорой на эту идею в жанре напутственной речи выделяются два основных сценария, при которых спикер осознанно использует комическое, и адресат адекватно реагирует на комическую интенцию; спикер спонтанно переходит на комическую тональность, и адресат поддерживает настрой, заданный адресантом. Наряду с этим, среди маркеров перехода к комической тональности были выделены: упоминания случаев из личной жизни или своего личного опыта, использование лексики с эмоционально-оценочной и разговорно-просторечной окраской, а также использование различных стилистических приемов (лексических – парадокса, антитезы, иронии/самоиронии, метафор, эпитетов, гипербола, сравнений; синтаксических – интертекстуальных включений, вставных конструкций и риторических вопросов).

EN

Linguistic means of expressing humor in the English-language academic genre of commencement speeches: linguo-stylistic, pragmatic, and discursive features

M. A. Sukhomlinova

Abstract. The aim of this study is to identify the linguo-stylistic, pragmatic, and discourse features of using humorous effects in the English-language academic genre of commencement speeches. The article examines the linguo-stylistic, pragmatic, and discourse mechanisms for realizing humor. The scientific novelty of the research lies in its pioneering investigation, based on English-language material, of humor markers within the commencement speech genre. The study found that the use of humor in this genre has a pragmatic effect, which is expressed through the application of phatic, impressive, didactic, and cathartic functions. The deployment of humor is characterized by the active participation of both the speech producer and recipient in the communication act. Building on this idea, two main scenarios are identified in commencement speeches: (1) the speaker consciously employs humor, and the audience adequately responds to the comedic intention; and (2) the speaker spontaneously shifts to a humorous tone, and the audience supports the mood set by the speaker. Furthermore, identified markers of a shift to a humorous tone include: references to personal life events or personal experience; the use of vocabulary with emotional-evaluative and colloquial-vernacular connotations; and various stylistic devices (lexical: paradox, antithesis, irony/self-irony, metaphors, epithets, hyperboles, comparisons; syntactic: intertextual inclusions, parenthetical constructions, and rhetorical questions).

Введение

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью более детального изучения современного англоязычного академического дискурса, в частности выделения и описания в нём недостаточно изученных, но вполне сформировавшихся жанров устной академической коммуникации. Актуальность также заключается в потребности научного осмысления разнонаправленных векторов воздействия на аудиторию, в частности, при помощи создания комического эффекта.

Для достижения вышеуказанной цели исследования необходимо решить следующие задачи:

- определить основные подходы к исследованию комического эффекта в академической коммуникации;
- установить прагматические особенности использования комического эффекта в академическом жанре напутственной речи на церемонии окончания университета;
- описать основные дискурсивные особенности применения комического эффекта в жанре напутственной речи на церемонии окончания университета;
- охарактеризовать ключевые лингвостилистические механизмы реализации комической тональности в жанре напутственной речи на церемонии окончания университета.

Методы определены целью исследования и служат реализации поставленных задач. С помощью метода контролируемого отбора были собраны примеры употребления комического в напутственных речах. Для определения особенностей реализации юмористической тональности в текстах заявленного жанра на английском языке применялись дескриптивный метод, включающий в себя наблюдение, сопоставление, обобщение; элементы дискурсивного, лингвопрагматического, лингвостилистического, семантического и контекстуального анализа, а также приём доказательной иллюстрации.

Материалом исследования послужили 7 напутственных речей на церемонии окончания университета, 6 из которых взяты с сайта The 18 Best Commencement Speeches of All Time и одна речь – с сайта Speakola. Выступления представлены в видеоформате (общая продолжительность звучания составляет примерно 120 минут), к некоторым видео прилагаются транскрипты. Обращения были сделаны с 2022 г. по 2025 г. Авторы обращений – известные успешные люди (политик, актёр, певица, популярный блогер, юрист, журналист, лучший студент университета). Критериями отбора эмпирического материала послужили год выступления и «масштаб личности» выступающего.

Теоретическую базу исследования составляют научные концепции и положения о лингвокогнитивных и лингвопрагматических механизмах комического в политическом дискурсе (Желтухина, 2000), о юмористическом дискурсе как отдельном объекте исследования (Карасик, 2002), о юморе как элементе неформальной коммуникации (Сергеев, Макарова, Одинцова, 2012), о когнитивно-прагматических основаниях порождения юмористического эффекта (Шмулевич, 2015). Были привлечены результаты исследования юмора как дискурсивного механизма прагматического воздействия в деловых публикациях СМИ (Храмченко, 2017), положения о лингвопрагматических особенностях юмористического диалогического дискурса (Тюкина, 2021), работы по изучению средств выражения сатиры и юмора в политическом дискурсе (Авдокачёв, Овчинникова, 2022).

При этом юмористическая составляющая академического дискурса исследована фрагментарно. Так, в отечественной лингвистике описывается дискурсивная практика иронии в устной и письменной академической коммуникации (Шилихина, 2013), рассматриваются коммуникативные особенности реализации юмористической тональности в педагогическом и научном дискурсах (Морозова, 2013), определяются особенности употребления «чёрного юмора» в неформальном академическом дискурсе (Кузовникова, Нефёдова, 2022), анализируется роль юмора в формировании позитивного отношения к образовательной среде и преподавателю в техническом вузе (Котляренко, Одарюк, 2023).

В зарубежной лингвистике юмор описывается как инструмент обучения (Deiter, 2000; Banas, 2011), систематизируются проблемы и ограничения, связанные с употреблением юмора в академической среде, а также описываются стратегии употребления юмора при чтении лекций (Wang, 2008; Nasiri, Mafakheri, 2015). Наряду с этим, анализируются лингвистические черты проявления юмора в письменной академической коммуникации (Skalicky, Berger, Crossley et al., 2016; Warchal, 2019).

Практическая значимость работы видится в том, что результаты исследования могут учитываться в учебных курсах по академической коммуникации. Кроме того, выявленные стратегии употребления юмористической тональности могут применяться при составлении напутственных речей на английском языке студентами языковых специальностей в рамках ролевых игр.

Обсуждение и результаты

В последние годы лингвисты обращают внимание на применение комической тональности в тех сферах общения, где раньше это было неприемлемым, например, в академической коммуникации. Комическое встречается в формальном и неформальном академическом дискурсе. В данном исследовании под комическим, вслед за В. Я. Проппом (2012, с. 8), мы будем понимать всё, что вызывает смех и улыбку из-за несоответствия или отклонения от нормы. При этом юмор и иронию (самоиронию) вслед за М. Р. Желтухиной (2000, с. 5) мы рассматриваем как виды комического.

Комическая тональность более приемлема и частотна в устных жанрах академического дискурса; в письменной академической речи юмор используется весьма ограничено. Одним из примеров англоязычных академических жанров, в котором всё чаще наблюдается комический эффект, является напутственная речь на церемонии окончания университета (эту речь называют *graduation speech*, *valedictory speech*, *commencement speech*, *commencement address*). Это уникальный устный академический речевой жанр, который совмещает в себе черты торжественности и мотивирующую тональность. Ключевая коммуникативная цель этого жанра – вдохновить выпускников, дать им наставления на будущее и помочь символически попрощаться с *alma mater*. Использование комического в данном жанре призвано не только развлекать аудиторию; оно выполняет ряд важных дискурсивных функций, а именно: снимает напряжение, создаёт атмосферу единения, помогает сделать серьёзные советы спикеров более реалистичными.

Под жанром мы понимаем совокупность исторически сложившихся и относительно устойчивых с позиций тематики, композиции и стиля текстов, которые используются в заданных условиях общения с целью решения конкретной коммуникативной задачи (Сухомлинова, Николаев, 2025, с. 31). Жанр напутственной речи относится к числу институциональных жанров официального общения, реализуемого по вектору «спикер → студенты, профессорско-преподавательский состав, приглашённые гости».

По модусу общения – это устный жанр, который определяется как: 1) заключительная или прощальная речь, или обращение, особенно то, которое произносится на выпускной церемонии; 2) речь или обращение, произносимое на церемонии присвоения учёных степеней и вручения дипломов в американских колледжах или семинариях одним из выпускников (Sukhomlinova, 2016, с. 47).

Тональность общения представляет собой дискурсивную категорию, в которой находит отражение эмоционально-волевая установка говорящего для достижения конкретной коммуникативной цели, а также психологическая позиция автора по отношению к излагаемому материалу, адресату и ситуации общения. Выбор тональности определяется целями коммуникации, характером речевого взаимодействия, ценностными установками автора (Морозова, 2013 с. 10). Юмористическая тональность как подвид комической тональности представляет собой эмоциональную атмосферу общения, которая характеризуется дружелюбным отношением участников общения друг к другу с одной стороны, и переворачиванием определённых ценностей с другой стороны. Юмористическая тональность по своей сущности – это взаимная настроенность участников общения на юмор, это смеховое осмысление всего происходящего, готовность шутить и смеяться (Карасик, 2002, с. 253-254). Дискурсивная специфика юмористической тональности обусловлена следующими факторами: а) соотношением юмористической коммуникативной инициативы адресантов и адресатов; б) доминирующими коммуникативными стратегиями, определяющими тип того или иного институционального дискурса; в) переходом собственно юмористической тональности в смежные типы комического дискурса – саркастический, иронический и сатирический (Морозова, 2013, с. 6).

М. Р. Желтухина рассматривает комическое как «лингвопрагматическую категорию, которая имеет в своем основании философско-эстетический, социокультурный, биопсихологический и лингвистический аспекты, содержательный план и систему средств выражения. Единица комического по своему объёму варьируется от слова и фразеологизма до сверхфразового единства и целого текста. В дискурсе единицей комического также выступает такая специфическая разновидность диалогического единства, как комический речевой акт» (Желтухина, 2000, с. 5).

По мнению Л. И. Шмелевич (2015, с. 9), юмор выполняет в речи следующие функции: 1) конструктивные функции: фатическую, развлекательную, эстетическую функции, функцию повышения самооценки, функцию саморегуляции, катарсическую функцию, парольную, аксиологическую, социализирующую, креативную функции, познавательные функции, а также функцию маскировки; 2) деструктивную функцию дискредитации или нанесения ущерба адресату.

Как правило, в академической коммуникации юмористическая тональность реализуется в смешных заголовках презентаций, лекций, разного рода обращениях к академическому сообществу и т. д.; в юмористических комментариях или лирических отступлениях; в забавных историях из жизни, «вплетённых» в текст; в литературных анекдотах. Предполагается, что юмористический эффект планируется автором заранее, является преднамеренной стратегией автора и используется для усиления эффективности речи (Warchal, 2019, p. 45).

Переходим к анализу комического в жанре «напутственная речь на церемонии окончания университета». По своей вербальной природе напутственная речь обнаруживает черты стандартизированной и подчинённой регламенту академической речи с чётко выраженной структурой, которая условно распадается на три части: вступление, основную часть и заключение. Вступление включает в себя приветствие и выражение благодарности за предоставленную возможность выступить с напутственной речью. Основная часть обращения традиционно является наиболее масштабной и информативной. В основную часть церемониальной речи, как правило, входят следующие пункты: 1. Прошлые (вспоминания о прошлых событиях, связанных с годами учёбы; испытаниях и достижениях выступающего). 2. Настоящее (говорится о получении степени; о торжественном моменте; о начале новой, взрослой жизни). 3. Будущее (строятся планы и перспективы на будущее). В заключение речи звучат финальные напутствия (Sukhomlinova, 2016, p. 49).

Наряду со стандартизованностью описываемого жанра, в напутственных речах просматриваются признаки спонтанности, импровизации, свободы речевого выражения, разговорности, стремления к демократизму в общении с аудиторией. Использование комической риторики может свидетельствовать о некотором нарушении стандарта академического жанра напутственной речи. Например:

Likewise, Truth has many opposites. Omission. **(You don't need to know that!)** Distraction **(That's not the real story! This is!)** (Harvard University Commencement..., 2023). / Точно так же и Истина имеет много противоположностей. Оупущение. **(Вам не обязательно это знать!)** Отвлекающий маневр **(То неправда! Это правда!)** (здесь и далее перевод выполнен автором статьи. – М. С.). В этом примере использование спикером вставных конструкций даёт сигнал об импровизации в речи, которая, к тому же, имеет юмористический эффект.

Употребление комического в жанре напутственной речи имеет определённый прагматический эффект. Прагматика исследуемого жанра сложна и многослойна и выражается в реализации следующих функций:

- фатическая функция. Используется для установления и поддержания контакта с аудиторией;
- импрессионная функция. Формирует положительный имидж оратора как скромного, но остроумного человека;
- дидактическая функция. Способствует запоминаемости ключевого послания напутственной речи;
- катартическая функция, т. е. функция, которая заключается в целенаправленном воздействии на эмоциональное и психическое состояние реципиента. Она нацелена на снятие тревожности, связанной с переходом на новый этап жизни. Комическая тональность речи при этом помогает выпускникам смотреть на будущие трудности и вызовы с меньшим опасением.

Наряду с этим следует отметить, что официальная обстановка церемонии вручения дипломов об окончании университета создаёт некоторую дистанцию между известным спикером и аудиторией. Использование комического способствует снижению пафоса академического общения и установлению взаимного доверия и эмоциональной связи между участниками коммуникации. Спикер позиционирует себя больше не как ментор, а как старший товарищ. Комическое позволяет передать моральный посыл в более удобной и запоминающейся форме, применяется для повышения экспрессивности речи и придания ей эстетической ценности.

Комическая тональность как дискурсивная категория характеризуется активным участием в коммуникации автора и слушателя. Именно реакция слушателей, в данном случае смех, является свидетельством того, воплотилась ли идея спикера выйти на заданную тональность или нет. Как утверждает Л. Н. Стефанкова, «для того, чтобы коммуникативный цикл реализации юмористического высказывания завершился, т. е. достиг своего перлокутивного эффекта, адресат призван воспринять стимул, интерпретировать его и соответствующим образом отреагировать, т. е. рассмеяться» (2011, с. 142). Опираясь на эту идею, в рамках исследуемого жанра академического дискурса можно выделить два главных сценария развития ситуации с учётом основных моделей «смехового поведения»: 1) адресант осознанно и преднамеренно использует комическое в соответствующей этому ситуации общения: адресат правильно понимает интенцию адресанта и адекватно реагирует; 2) адресант неожиданно для себя выходит на комическую тональность, когда ему самому вдруг стало смешно: адресат поддерживает тональность, заданную адресантом.

Определить комическую тональность в напутственной речи, когда она доступна в виде транскрипта, помогают пометы [laughter] или [laughter and applause] или реальный смех (или смех и аплодисменты) в выступлении в видеоформате. Проявлению комического также способствует поведение спикера, в частности его мимика и жесты.

Рассмотрим ключевые лингвостилистические механизмы реализации комического в исследуемом жанре. Напутственные речи на церемонии окончания университета часто включают в себя анекдоты или забавные моменты из жизни спикера, причём это может быть как эпизодическое упоминание о случае из личной жизни, так и многократное возвращение к своему личному опыту. Таким образом, личная история вплетена в речь выступающего: My experience has been that my **mistakes led to the best things in my life** (Taylor Swift's NYU Commencement Speech..., 2022). / Мой опыт показывает, **что всё лучшее в моей жизни достигнуто благодаря ошибкам, которые я совершала**.

В данном предложении используется парадокс, т. е. стилистический приём, основанный на намеренном нарушении логического мышления, когда противоречивые утверждения оказываются истинными. Фраза "my mistakes led to the best things in my life" содержит противоречие: обычно ошибки воспринимаются как нечто негативное, но здесь они становятся источником положительных результатов, что создаёт эффект неожиданности.

Приведём ещё один пример упоминания спикером собственного опыта: And take a good look at the folks sitting around you right now. These are the folks who have been by your side, literally and virtually, since your first day as a Tiger. **Together, you all have been through \$10 Tuesdays at Slim & Husky's** [laughter.] **Together, you all have been through last-minute scrambles to memorize a speech for freshman Public Speaking** (Remarks by Vice President Harris..., 2022). / И взгляните на народ, который в данный момент сидит вокруг вас. Это народ, с которым вы находились плечом к плечу в буквальном и переносном смысле с первого дня обучения. **Вместе по вторникам вы ходили в бар Slim & Husky's на 10 долларов [смех]. Вместе вы просматривали наброски речи первокурсника, сделанные в последний момент**.

Опыт продуцента речи проецируется на реципиента. В приведённом выше примере наблюдаются отсылки к внутренним шуткам, связанным непосредственно с университетом и понятным только для членов академического сообщества, что создаёт ощущение общности между оратором и выпускниками.

Как уже было упомянуто, комический эффект может реализовываться за счёт использования приёма парадокса: It is indeed a **warm welcome**. It's hot. **And you know what I love to do on a beautiful, sunny, 95-degree summer day? Wear a big black blanket** [laughter] (Mark Rober commencement speech, 2025). / Это действительно **теплый** прием. Сейчас жарко. А знаете, что я люблю делать в **прекрасный, солнечный, 95-градусный летний день? Надеть на себя большое черное одеяло** [смех].

В этом предложении комический эффект достигается при помощи приёма парадокса (носить одеяло в жару противоречит здравому смыслу и ожидаемому поведению человека в подобных условиях), добиться которого спикеру помогает обыгрывание многозначной лексемы “warm” – тёплый приём и жаркая погода, т. е. приём (встреча) получается тёплой не только за счёт приятной атмосферы, но и за счёт высокой температуры воздуха, при которой ещё приходится носить мантию.

Напутственные речи характеризуются внушительным количеством примеров использования приёма антитезы с целью создания комического эффекта: At this point I should really tell your parents who I am. I am Mark Rober, **a former Apple and Nasa mechanical engineer who became a Youtuber**. And, yes, I know, to some of you it sounds like I just said I quit the NBA to work at Foot Locker [laughter]. **Or I traded a Picasso for NFT of a stoned monkey** [laughter] (Mark Rober commencement speech, 2025). / На этом этапе мне следует рассказать вашим родителям, кто я такой. Я Марк Робер, **бывший инженер-механик Apple и НАСА, который стал ютубером**. И да, я знаю, для некоторых из вас это звучит так, будто я только что сказал, что ушел из НБА, чтобы работать в Foot Locker (американская компания по продаже спортивной одежды и обуви) [смех]. Или я обменял картину Пикассо на обкуренную обезьяну [смех].

В данном примере наблюдается антитеза «прошлое и нынешнее место работы» спикера. Комичность ситуации проявляется в том, что большинству людей непонятно, как можно поменять работу в таких престижных компаниях как Apple и NASA на работу блогера.

Effortlessness is a myth. The people who wanted it **the least** were the ones I wanted to date and be friends with in high school. The people who want it **most** are the people I now hire to work for my company (Taylor Swift's NYU Commencement Speech..., 2022). / Отсутствие усилий в достижении целей – это миф. Люди, которые хотели напрягаться **меньше всего**, были теми, с кем я хотела встречаться и дружить в старших классах. Люди, которые хотят напрягаться **больше всего**, – это те, кого я сейчас нанимаю на работу в свою компанию.

В этом примере спикер использует приём антитезы “the least – the most”, выраженный при помощи наречий в превосходной степени, при сопоставлении своего прошлого и нынешнего опыта.

But I'm also struck by how much hasn't changed, particularly that mixture of **excitement and terror** you're probably feeling right now about what comes next (Angie Mangino..., 2025). / Но я также поражена тем, что многие вещи не изменились, особенно та смесь **приятного волнения и ужаса**, которую вы, вероятно, сейчас испытываете по поводу того, что с вами будет дальше.

В данном примере при описании чувств используются противоположные понятия, выраженные абстрактными существительными “excitement and terror”.

But here's the thing about **temporary situations: they have a way of becoming permanent** when you're not paying attention (Angie Mangino..., 2025). / Но вот в чем особенность **временных ситуаций: они могут стать постоянными**, если вы не уделяете им должного внимания.

В приведённом выше предложении используется антитеза “temporary – permanent”, которая создаёт комический эффект в данном контексте.

My fellow classmates, I leave you today with a quote from Alan Turing, who broke the Nazi encryption code to help win World War II. “Sometimes, **it is the people no one imagines anything of who do the things no one can imagine**.” (Be the Light..., 2022). / Друзья-одноклассники, сегодня я оставляю вас с цитатой из Алана Тьюринга, который взломал нацистский шифр, чтобы помочь выиграть Вторую мировую войну: “Иногда **люди, о которых никто ничего не может сказать, совершают поступки, которые никто не может себе представить**”.

В этом предложении комический эффект также достигается за счёт использования антитезы – противопоставляются «люди, о которых никто ничего не может сказать», т. е. незаметные, неприметные, и «вещи, которые никто не может себе представить», т. е. невероятные, удивительные поступки. Этот приём создаёт яркий контраст между ожиданиями общества и реальными достижениями обычных людей, подчёркивая парадоксальность ситуации.

I try not to give anyone **unsolicited advice unless they ask for it** (Taylor Swift's NYU Commencement Speech..., 2022). / Я стараюсь не давать никому **непрошенных советов, если люди сами об этом не попросят**.

Наблюдается противопоставление двух действий: 1) не давать непрошенных советов (I try not to give anyone unsolicited advice); 2) давать советы только по просьбе (unless they ask for it). Приём антитезы усиливает выразительность высказывания, подчёркивая принципиальную позицию говорящего относительно советов.

Следует отметить, что использование в речи разного рода комических эффектов напрямую зависит от личности спикера. Так, например, напутственная речь Марка Робера изобилует комическим: предложения с комическими эффектами составляют около 70% его речи. Одновременно с этим, речь Элизабет Бонкер содержит наименьшее количество комического контента. Это, видимо, связано с определёнными проблемами со здоровьем у спикера, а именно с проблемами с выражением своих мыслей вслух. По этому поводу автор шутит в своей напутственной речи: A story on the front page of our local newspaper reported how the principal at my high school told a staff member, “**The retard can't be valedictorian**” (Be the Light..., 2022). / В статье, опубликованной на первой странице нашей местной газеты, сообщалось, как директор моей средней школы сказал сотруднику: “**Дебил не может произносить прощальную речь**”.

Как было заявлено ранее, в рамках разновидностей комического мы рассматриваем иронию и самоиронию. Эти стилистические приёмы часто употребляются спикерами в напутственной речи: **Getting canceled on the internet and nearly losing my career gave me an excellent knowledge of all the types of wine** (Taylor Swift's NYU Commencement Speech..., 2022). / **То, что меня «отменили» в Интернете, и то, что я чуть не лишилась карьеры, дало мне отличные знания обо всех сортах вина**.

В данном примере, описывая ситуацию из личной жизни, автор речи иронизирует над собой: она признаёт, что когда столкнулась с трудностями, то искала утешение в алкоголе.

The world is so different even from 4 years ago. For example, for the undergrads, you are the 1st graduating class to have persevered through a global pandemic, **just as this is the 1st commencement speech, written entirely by ChatGPT** [laughter]. **The tech is still very new. So if I make grammatical errors, or threaten to end all human life, that did not come for me. That's the robot** (Mark Rober commencement speech, 2025). / Мир стал совсем другим даже по сравнению с тем, что было 4 года назад. Например, для старшекурсников вы – первый выпуск, который выстоял во время глобальной пандемии, **а это первая вступительная речь, полностью написанная чатом GPT** [смех]. **Технология все ещё сырая. Так что, если я буду делать грамматические ошибки или буду пытаться угрожать существованию человеческой жизни, это придумал не я. Это робот.**

В приведённом выше примере спикер делает акцент на колоссальных изменениях, происходящих в мире. В частности, упоминается появление и использование искусственного интеллекта. Обыгрывается тот факт, что напутственную речь всегда пишет человек, а здесь прослеживается намёк на то, что фрагмент речи спикера (если не вся) создан при помощи искусственного интеллекта. Автор речи таким образом пытается снять с себя ответственность за возможные ошибки в речи. На наш взгляд, в данном примере используется стилистический приём иронии.

It's on YouTube. Your kids will explain it at dinner [laughter] (Mark Rober commencement speech, 2025). / Это есть на YouTube. **Ваши дети объяснят вам это за ужином** [смех].

Ирония проявляется в том, что дети, несмотря на свой юный возраст, разбираются в современных технологиях гораздо лучше взрослых.

Now, I could hum a few bars from my role **but I will spare you that** and just describe the scene (Jackson, 2023). / Сейчас я мог бы напеть несколько тактов из своей роли, **но я избавлю вас от этого (поберегу ваши уши)** и просто опишу сцену.

В данном примере при помощи самоиронии делается намёк на то, что не всем может понравиться её пение.

As for me, I'm... 90% sure the main reason I'm here is **because I have a song called '22'** (Taylor Swift's NYU Commencement Speech..., 2022). / Что касается меня, я... на 90% уверена, что главная причина, по которой я здесь, **в том, что у меня есть песня под названием '22'**.

Ирония здесь заключается в том, что спикер предполагает, что её пригласили выступить с напутственной речью не благодаря её заслугам, а из-за того, что у неё есть песня под названием «Класс 22». Таким образом, ирония проявляется в совпадении названия песни и года выступления с напутственной речью.

Следующим стилистическим приёмом, в котором проявляется юмористическая тональность в жанре напутственной речи, является метафора: Instead, I put my dream in a box labeled **"someday,"** and convinced myself that **someday would come when all the stars aligned perfectly** (Angie Mangino..., 2025). / Вместо этого я «запаковала свою мечту в коробку» (отложила её на потом) с надписью **«когда-нибудь»** и убедила себя, что **этот день настанет, когда все звезды идеально сойдутся**.

Комический эффект здесь заключается в том, что слово «когда-нибудь» в данном контексте практически означает «никогда». Надежда на то, что все условия идеально сложатся для воплощения мечты, крайне мала. В данном предложении используется метафора – “put my dream in a box”. Это образное выражение помогает читателю наглядно представить процесс откладывания мечты и создает эмоциональную окраску ситуации. Дополнительно в тексте присутствует олицетворение в части “when all the stars aligned perfectly” – звезды здесь наделяются способностью к действию (выстраиванию в линию), что усиливает образность и поэтичность выражения.

В напутственных речах имеются примеры использования эпитетов, направленных на создание комического эффекта: Good afternoon, ...**relieved** parents, **bored** siblings, **confused** pets and, of course, the 2023 graduating class of MIT (Mark Rober commencement speech, 2025). / Добрый день, ... родители, **которые могут вздохнуть с облегчением**, **скучающие** братья и сестры, **сбитые с толку** домашние животные и, конечно же, выпускники Массачусетского технологического института в 2023 году.

В этом примере употребляются эпитеты, которые звучат довольно неожиданно в данной ситуации общения, например, *relieved* parents вместо *proud* parents. За счёт эффекта неожиданности создаётся комический эффект. Комическое также проявляется в том, что на таком торжественном мероприятии как церемония окончания университета и вручения дипломов родные братья и сёстры могут скучать, а домашние питомцы вообще не понимают, что происходит.

Комическое может реализовываться за счёт гиперболы: Anyone who tells you they knew where they'd be, where they're at, 20 years ago is either lying, or delusional, or **a time-traveler**, or **Pat Sajak** [laughter] (Mark Rober commencement speech, 2025). / Любой, кто говорит вам, что 20 лет назад он знал, где окажется, либо лжёт, либо бредит, либо является **путешественником во времени**, либо **Пэтом Саджаком** (прим.: Пэт Саджаком – ведущий телевизионного игрового шоу «Колесо фортуны» (Wheel of Fortune)) [смех].

В данном примере преувеличение заключается в том, что невозможно путешествовать во времени или превратиться в другого человека.

Ещё один стилистический приём, который применяется спикерами для создания комического эффекта – это сравнение, которое создаёт яркий и запоминающийся образ. Например: So why am I highlighting this particular show? What is the lesson? Some of you might be thinking that I'm going to suggest that **the legal profession is like a dangerous plant** [laughter] in that if you aren't careful it will eat you up, but no, that's not it (Jackson, 2023). /

Итак, почему я выделяю именно это шоу? В чем заключается урок? Некоторые из вас могут подумать, что я собираюсь сказать, что профессия юриста подобна опасному растению [смех], если вы не будете осторожны, оно вас съест, но нет, это не так.

В некоторых отрывках напутственной речи комический эффект может достигаться за счёт применения целого комплекса стилистических приёмов: **Naïve optimism means** it is easier to be optimistic about your future when you are sort of naïve about what lies ahead, **when you don't know what you don't know**. As an example, think back on the 1st week at MIT, **how naïve you were about the number of all-nighters and cans of Red Bull that would be required to be sitting where you are right now. In fact, you, guys, drank so much caffeine I'm surprised you're even sitting at all** [laughter]. **Naïve optimism means** you have irrational confidence of **a child learning to walk, or a mom learning to TikTok** [laughter]... (Mark Rober commencement speech, 2025). / **Наивный оптимизм означает**, что легче с оптимизмом смотреть в свое будущее, когда вы в некотором роде наивны в отношении того, что вас ждёт впереди, **когда вы не знаете того, чего не можете знать**. Например, вспомните первую неделю учебы в Массачусетском технологическом институте, **насколько наивными вы были в отношении количества бессонных ночей и банок Red Bull, которые вам потребуются для того, чтобы сидеть сейчас здесь. На самом деле, ребята, вы выпили столько кофеина, что я удивлен, что вы вообще сидите** [смех]. **Наивный оптимизм означает**, что у вас есть иррациональная уверенность **ребенка, который учится ходить, или мамы, которая учится играть в TikTok** [смех]...

В приведённом выше тексте применяются следующие стилистические приёмы: 1) ирония – автор использует контраст между ожидаемым и реальным положением дел, подчеркивая наивность студентов в начальном периоде обучения в университете; 2) гипербола – преувеличение количества выпитого кофеина; 3) использование элементов разговорного стиля (“think back on”, “guys”), простого синтаксиса; 4) упоминание конкретных деталей студенческой жизни (“all-nighters”, “Red Bull”); 5) сравнение – проводится параллель между трудностями, которые испытывает ребёнок, когда учится делать первые шаги, и молодыми женщинами, которые осваивают новую платформу в интернете.

Перечисленные выше стилистические приёмы – парадокс, антитеза, ирония/самоирония, метафора, эпитет, гипербола, сравнение – относятся к разряду лексических. Наиболее яркими стилистическими приёмами, реализующими комическую тональность на уровне синтаксиса, считаем интертекстуальные включения, вставные конструкции и риторические вопросы. В следующем примере используется явление интертекстуальности, которое реализуется за счёт преднамеренной композиционной стратегии цитирования. Комическое прослеживается именно в словах цитируемого автора: But don't forget, as George Carlin pointed out, **“anyone who is driving slower than you is an idiot, and anyone who is driving faster is a maniac. ... Train your brain to assume good intentions. And try to remember, if someone cuts you off on the freeway, maybe they are not out to get you. Maybe they just have diarrhea”** [laughter] (Mark Rober commencement speech, 2025). / Но не забывайте, как заметил Джордж Карлин, **“любой, кто едет медленнее вас, - идиот, а тот, кто едет быстрее, - маньяк. ... Тренируйте свой мозг предполагать благие намерения. И постарайтесь запомнить, что, если кто-то подрезает вас на автостраде, возможно, он не намеревается вас догонять. Может быть, у него просто диарея”**.

В упомянутом выше примере спикер призывает задуматься о собственном высокомерии, указывая на то, что каждый человек считает себя единственным, кто движется с идеальной скоростью. Таким образом, стилистический эффект цитаты связан с использованием комического приёма, основанного на скрытой истине и самоиронии.

Вставные конструкции в материале исследования используются для создания комического эффекта, связанного с уточнением или неожиданной оценкой ситуации, взглядом на ситуацию под другим углом. Например:

Instead, I was learning new routines, among them trying to train myself not to automatically push the elevator button for my old floor out of force of habit and mindlessly walking into my old chambers – **which I have to say is not as easy as it seems** (Jackson, 2023). / Вместо этого я осваивала новые привычки, в том числе пыталась приучить себя не нажимать автоматически кнопку лифта на моем прежнем этаже по привычке и не заходить бездумно в свои старую квартиру, **что, должна сказать, не так просто, как кажется**.

В этом примере вставная конструкция содержит дополнительную информацию обстоятельственного характера, с помощью которой вводятся сведения о разнообразных обстоятельствах действий и явлений, описываемых в основном высказывании.

Приведём ещё один пример: The 1st bit of advice – is **to moisturize when giving a commencement speech** – is to embrace naïve optimism (Mark Rober commencement speech, 2025). / 1-й совет – **пить воду, когда произносишь вступительную речь** – заключается в том, чтобы проникнуться наивным оптимизмом.

Спикер прерывает свою речь и решает выпить воды, т. к. на улице стоит очень тёплая погода и спикеру жарко в его одеянии. Он превращает эту ситуацию в комическую при помощи вставной конструкции, которая содержит сведения об объектах окружающего мира и не имеет никакого отношения к теме выступления.

Риторические вопросы используются в исследуемом жанре с целью усиления выразительности речи. Они делают речь более яркой и эмоционально насыщенной: Now will YouTube still be around in 30 years? Hopefully, **unless Elon buys it** [laughter] (Mark Rober commencement speech, 2025). / Будет ли YouTube по-прежнему существовать через 30 лет? Будем надеяться на это, **если только Илон его не купит** [смех].

В примере упоминается один из самых богатых людей в мире и обыгрывается его возможность купить всё, что угодно. Здесь задан риторический вопрос, на который даётся юмористический ответ в виде выдвижения условия.

Приведём ещё пару примеров с риторическими вопросами, которые являются маркерами перехода к комической тональности: In the song, Hamilton says when you got skin in the game you stay in the game, but you don't get a win unless you play in the game. **See what I did there?** [laughter] I thought it was very clever (Jackson, 2023). / В песне Гамильтон поётся, что, когда ты заинтересован в игре, ты остаёшься в игре и имеешь шанс на победу, но ты не выиграешь, если не будешь участвовать в игре. **Вы понимаете, что я сделала?** [смех] Я думаю, это было очень умно.

Использование данного риторического вопроса намекает слушателям, что спикер, несмотря на все сложности, приняла участие в игре.

How will you know what the right choice is in these crucial moments? You won't (Taylor Swift's NYU Commencement Speech..., 2022). / **Как вы узнаете, какой выбор будет правильным в эти критические моменты? Никак.**

В данном примере наблюдается эффект нарушенного ожидания, маркерами перехода к которому являются риторический вопрос и неожиданный категоричный ответ на него. Спикер задаёт очень важный вопрос, аудитория замолкает в ожидании ответа и вдруг слышит ответ «никак». Это создаёт комический эффект.

Итак, выявленные лингвостилистические, прагматические и дискурсивные особенности использования комического в англоязычном академическом жанре напутственной речи способствуют более глубокому раскрытию механизмов порождения комических высказываний. Можно утверждать, что это регулируемый процесс, в котором главную роль играют интенции продуцента речи.

Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. Проведённое исследование комической тональности в академическом жанре напутственной речи на церемонии окончания университета доказывает, что академический дискурс – это не просто набор сложных теорий и фактов, а живая, динамичная коммуникативная практика, в которой комическое играет важную композиционно-структурную роль. Комическое в академической среде является не развлечением, а инструментом, напрямую влияющим на эффективность общения.

Единица комического в исследуемом жанре по своему объёму варьируется от слова до сверхфразового единства и даже текста. Опираясь на эмпирический материал, можно утверждать, что комическая тональность в жанре напутственной речи является сложной и высокоэффективной дискурсивной категорией. К основным дискурсивным особенностям применения комического эффекта в исследуемом жанре можно отнести: 1) активное участие в коммуникации продуцента и реципиента речи; 2) выделение (описание) двух основных сценариев «смехового поведения».

К ключевым лингвостилистическим механизмам реализации комической тональности в жанре напутственной речи на церемонии окончания университета относятся следующие устойчивые стилистические приёмы: лексические – парадокс, антитеза, ирония/самоирония, метафора, эпитет, гипербола, сравнение; синтаксические – интертекстуальные включения, вставные конструкции и риторические вопросы). Наряду с этим, среди маркеров перехода к комической тональности были выделены: упоминания спикерами случаев из личной жизни или своего личного опыта, использование лексики с эмоционально-оценочной и разговорно-просторечной окраской.

С точки зрения прагматики заданного жанра комический эффект используется для установления и поддержания контакта с аудиторией, для формирования положительного имиджа спикера, для запоминаемости ключевого послания речи, для уменьшения тревожности. Всё это делает комическое неотъемлемым элементом успешной напутственной речи, отвечающей запросам молодого поколения выпускников университета.

В качестве перспектив дальнейшего исследования заявленной проблематики можно назвать выявление гендерных различий в применении комического, а также определение степени влияния профессии спикера на использование комического в его речи.

Материалы исследования | Research materials

1. Angie Mangino: "You don't have to choose between your practical path and your passionate path", Fordham University – 2025. <https://speakola.com/grad/angie-mangino-fordham-university-2025>
2. Be the Light: Elizabeth Bonker's 2022 Commencement Address. 2022. <https://www.rollins.edu/college-of-liberal-arts/news/elizabeth-bonker-commencement-address/>
3. Jackson K. B. Commencement Address at Boston University School of Law – May 21, 2023. 2023. <https://awpc.cattcenter.iastate.edu/2023/05/30/commencement-address-at-boston-university-school-of-law-may-21-2023/>
4. Harvard University Commencement Remarks from Tom Hanks. 2023. <https://www.harvard.edu/media-relations/2023/05/25/tom-hanks-commencement-speech/>
5. Mark Rober commencement speech // The 18 Best Commencement Speeches of All Time. 2025. <https://thevectorimpact.com/commencement-speech/>
6. Remarks by Vice President Harris at the Tennessee State University 2022 Spring Undergraduate Commencement Ceremony. 2022. <https://bidenwhitehouse.archives.gov/briefing-room/speeches-remarks/2022/05/07/remarks-by-vice-president-harris-at-the-tennessee-state-university-2022-spring-undergraduate-commencement-ceremony/>
7. Taylor Swift's NYU Commencement Speech: Read the Full Transcript. 2022. <https://www.billboard.com/music/music-news/taylor-swift-nyu-commencement-speech-full-transcript-1235072824/>

Источники | References

1. Авдокачёв Н. С., Овчинникова Н. В. Средства выражения сатиры и юмора в политическом дискурсе // Вестник науки. 2022. Т. 1. № 1 (46).
2. Желтухина М. Р. Комическое в политическом дискурсе: на материале немецкого и русского языков: дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2000.
3. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002.
4. Котляренко Ю. Ю., Одарюк И. В. Роль юмора в формировании позитивного отношения к образовательной среде и преподавателю в техническом вузе // Самарский научный вестник. 2023. Т. 12. № 2. <https://doi.org/10.55355/snv2023122312>
5. Кузовникова Е. Г., Нефёдова Л. А. Чёрный юмор в неформальном академическом дискурсе (на материале современного немецкого языка) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. № 6.
6. Морозова А. М. Дискурсивная специфика реализации юмористической тональности: автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2013.
7. Пропп В. Я. Проблемы комизма и смеха. М.: Книга по Требованию, 2012.
8. Сергеев А. А., Макарова Л. С., Одинцова Л. А. Юмор как элемент неформальной коммуникации // Учёные записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2012. № 5.
9. Стефанкова Л. Н. Homo Ridens: лингвистические аспекты изучения юмористического дискурса // Известия Южного федерального университета. Филологические науки. 2011. № 3.
10. Сухомлинова М. А., Николаев С. Г. Современный англоязычный академический дискурс как комплексный объект лингвистического исследования. Ростов н/Д. – Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2025. <https://doi.org/10.18522/801332149>
11. Тюкина Л. А. Лингвопрагматические особенности юмористического диалогического дискурса (на материале англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного анекдота): дисс. ... к. филол. н. Ярославль, 2021.
12. Храмченко Д. С. Ирония и юмор как дискурсивные механизмы прагматического воздействия (на материале англоязычных деловых публикаций СМИ) // Филологические науки в МГИМО. 2017. № 4 (12).
13. Шилихина К. М. Ирония в академическом дискурсе // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. 2013. № 1.
14. Шмудевич Л. И. Когнитивно-прагматические основания порождения юмористического эффекта: на материале англоязычных юмористических текстов: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2015.
15. Banas J. A. A review of humor in educational settings: Four decades of research // Communication Education. 2011. № 60 (1).
16. Deiter R. The use of humor as a teaching tool in the college classroom // NACTA journal. 2000. № 44 (2).
17. Nasiri F., Mafakheri F. Higher Education Lecturing and Humor: From Perspectives to Strategies // Higher Education Studies. 2015. Vol. 5. № 5.
18. Skalicky S., Berger C. M., Crossley S. A., McNamara D. S. Linguistic Features of Humor in Academic Writing // Advances in Language and Literary Studies. 2016. Vol. 7. № 3.
19. Sukhomlinova M. Formation of the Academic Genre Valedictory Speech / M. Sukhomlinova1 // Humanities in the 21st century: scientific problems and searching for effective humanist technologies. 2nd edition: research articles / ed. R. Draut. San Francisco – California: B&M Publishing, 2016.
20. Wang T. Y. The Importance of Being Humorous: A Study of Humour in English University Lectures Within the BASE Corpus. MRes thesis. Milton Keynes, 2008.
21. Warchal K. Humour in Professional Academic Writing (with Some Implications for Teaching) // Theory and Practice of Second Language Acquisition. 2019. Vol. 5 (1).

Информация об авторах | Author information



Сухомлинова Марина Анатольевна¹, д. филол. н., доц.

¹ Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону



Marina Anatolyevna Sukhomlinova¹, Dr

¹ Southern Federal University, Rostov-on-Don

¹ masuhomlinova@sfnedu.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 13.10.2025; опубликовано online (published online): 12.12.2025.

Ключевые слова (keywords): комическая тональность; академический жанр; прагматические особенности; лингвостилистические приёмы и средства; дискурсивные особенности; humorous tone; academic genre; pragmatic features; linguo-stylistic devices and means; discourse features.